

No. No. Not by name.

(Bittle: How would you say "my mother-in-law, " Jess?)

naehaihae

(Bittle: And "your mother-in-law"?)

haehaihae

(Bittle: And "his mother-in-law"?)

hiheihw w^h

(Say that once more?)

hiheihw w -- that also applies to plural mother-in-laws.

Mother-in-law's sister. And then when he addresses his mother-in-laws directly, through his mother-in-law that he has brought

this nice food to, to her sisters, he addresses them naehaihw^o

-- naehaihw h w^o --yeah. naehaihw h w^o

(Bittle: This would be to his sister's mother-in-laws?)

Yeah. But that first term I used applies to "aunts." naehaihw^o

-- his uncle's wives. Now when he is addressing he aunt, he says naehaihw^u --that's "auntie."

(Would you say that?)

naehai -- naehaiy -- naehai -- naehaihw^u. Yeah, naehaihw^u.

(Which aunt would that be?)

His uncle's wife. His father's sister would be his "mother."

(End of Side A)

SIDE B

(How could she address her husband's father, or would she ever address her husband's father?)

No. Same thing applies. A girl must bead a nice pair of moccasins or a robe for her father-in-law before she can speak to him--before